Invitation for Applications Information and Privacy Commissioner

Applications are invited for the position of Information and Privacy Commissioner of Nunavut. This is a five-year, full-time statutory appointment.

The Information and Privacy Commissioner is an Independent Officer of the Legislative Assembly. The office-holder is appointed on the recommendation of the Legislative Assembly, pursuant to the *Access to Information and Protection of Privacy Act.* The position exercises a range of powers and responsibilities under the *Access to Information and Protection of Privacy Act.* Copies of the statute are available at: **www.nunavutlegislation.ca.**

The successful candidate will be an experienced legal professional who has a strong knowledge of administrative law, including national trends in the field of access to information and protection of privacy legislation. Professional experience must also include proven success in the areas of financial and human resources management.

A detailed *Position Profile* is available from the Office of the Legislative Assembly and may be downloaded from the Legislative Assembly's website at **www.assembly.nu.ca.** Annual reports and other publications of the Office of the Information and Privacy Commissioner are available at: **www.atipp-nu.ca.**

Applicants must clearly demonstrate how they meet the requirements and competencies set out in the *Position Profile.* The salary range for the position is **$129,468** to **$184,955** per annum. If the successful candidate is not a resident of Iqaluit at the time of appointment, relocation assistance will be provided. Subsidized staff housing is available. Applications will be accepted until 5:00pm (EST) on **Friday, November 29, 2019.** Please note that only candidates who are selected for an interview will be contacted.

Applications and inquiries should be directed to:

Secretary to the Management and Services Board
Office of the Legislative Assembly of Nunavut
P.O. Box 1200, Iqaluit, NU, X0A 0H0
Tel: (867) 975-5000
Fax: (867) 975-5191
Email: submissions@assembly.nu.ca

ᐱᓕᓱᐊᕈᒪᔪᓄᑦ ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᑎᔾᔪᑎ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦᑐ ᑲᒥᓴᓇ

ᐱᓕᓱᐊᕈᒪᔪᑦ ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᑕᐅᕗᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦᑐ ᑲᒥᓴᓇᐅᓗᓂ ᓄᓇᕗᒧᑦ. ᑖᓐᓇ ᑕᑦᓕᒪᓄᑦ ᐊᕐᕋᒍᓄᑦ, ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐅᔪᖅ.

ᑖᓐᓇ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦᑐ ᑲᒥᓴᓇ ᐃᒻᒥᒌᓐᖓᑦᑐᓂ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᖅ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᐱᒻᒧᑦ. ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓴᓇ ᐃᓂᖓᓄᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓲᖅ ᒪᓕᑐᑎᒃ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᒥᓂᕐᒥᒃ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᐱᒻᒥ, ᒪᓕᑦᑐᒋᑦ ᐃᓱᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐳᔾᔨᐅᓂᖅᑲᓐᓄᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᖁᔭᖕᖏᓂᒃ. ᑖᓐᓇ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑲᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᖃᕆᐊᖃᕐᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᕆᐊᓕᓐᓂᑦ ᐊᑖᓃᑦᑐᓂᒃ ᐃᓱᕈᓐᓇᐅᑎᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐳᔾᔨᐅᓂᖅᑲᓐᓄᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᖁᔭᖕᖑᐊᑕ. ᐊᔾᔨᖏᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᕙᓐᖓᑦ:

ᑕᐃᓐᓇ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᓚᐅᖅᓯᒪᒋᐊᓕᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᐅᖅᑎᐅᓗᓂ ᖃᐅᔨᒪᓂᖅᑲᑦᑎᐊᖅᑐᓂ ᐊᓪᓚᕝᕕᓕᕆᓂᐅᑉ ᐱᖁᔭᖕᖏᓂᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᓴᖑᑦᓕᐊᓂᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓱᕈᓐᓇᐅᑎᓂ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐳᔾᔨᐅᓂᖅᑲᓐᓄᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᖁᔭᖕᖑᓂ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᓚᐅᖅᓯᒪᓂᖓ ᐃᓚᖅᑲᕆᐊᖅᑲᕐᔪᖅ ᐊᐅᓚᑦᑎᑎᐊᓚᐅᖅᓯᒪᓂᕐᒥᒃ ᕿᓇᐅᔭᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᓪᓗ.

ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᑉ ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᕈᑎᖓ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᓪᓚᕝᕕᖓᓂᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᐱᒻᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐲᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᐱᒻᒥ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕝᕕᖓᓂᒃ ᐅᕙᓂ **www.assembly.nu.ca**. ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓃᑦ ᐊᓯᖏᑦᑐ ᐅᖃᓕᒫᓕᐅᕆᓂᕆᓯᒪᔭᖏᑦ ᐊᓪᓚᕝᕕᖓᑕ ᑐᑭᓯᐅᒪᔾᔪᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᒻᒥᔪᑦ ᐅᕙᓂ: **www.atipp-nu.ca.**

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᑦᑎᐊᕆᐊᑖᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓯᒪᒻᒪᙱᕐᒥᒃ ᐱᕆᔭᐅᖅᑳᕆᐊᓕᓐᓂᒃ ᐊᔪᓐᖏᓐᓂᐅᔭᕆᐊᓕᓐᓂᑦᑐ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᑉ ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᕈᑎᖓᓂ. ᑮᓇᐅᔾᔮᖅᓴᖅ ᑕᒫᓃᑦᑐᑦ **$129,468-ᒥᑦ ᑕᒪᐅᖓ $184,955-ᒧᑦ** ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅ. ᑖᓐᓇᓕ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᔪᖅ ᐃᖃᓗᒥᐅᑕᐅᓐᖏᑉᐸᑦ ᐅᑦᑐᕐᓂ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᕙᓐᖓᓂ, ᐊᐅᑦᓚᕐᑎᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖁᔭᖅᑐᖅ. ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑕᖅᑐᒥᒃ ᐃᓪᓗᒃᓴᖅᑎᑕᐅᖁᔭᖅᑐᖅ. ᐱᓕᓱᐊᕈᑎᑦ ᐱᔭᐅᖅᑕᕈᓇᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᓱᖅᑲᕐᓗᒍ 5:00 ᐅᓐᓄᓴᒃᑯᑦ **ᑕᓪᓕᕐᒥ, ᓅᕖᕝᕙ 29, 2019**. ᖃᐅᔨᒪᓂᐊᖅᑯᓯ ᑕᐃᒃᑯᐊᑐᐊᖅ ᐱᓕᓱᐊᖅᑐᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᑦᑲᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ.

ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᑦᑐ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᖍᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ:

ᐊᑦᓚᑦᑎᖓ ᑲᑎᒪᔨᓕᕆᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ
ᐊᓪᓚᕝᕕᖓ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᐱᕕᐅ
ᑎᑎᖅᑲᖅᑲᐅᑎᖓ 1200, ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ, X0A 0H0
ᐅᖄᓚᐅᑎᖓ: (867) 975-5000 ᓱᑲᔪᒃᑯᑦ: (867) 975-5191
ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: submissions@assembly.nu.ca

Invitation à présenter une candidature au poste de commissaire à l'information et à la protection de la vie privée

Des candidatures sont présentement sollicitées pour le poste de commissaire à l'information et à la protection de la vie privée du Nunavut. Cette nomination effectuée selon les dispositions de la loi est pour un mandat à temps plein de cinq ans.

Le commissaire à l'information et à la protection de la vie privée est un haut fonctionnaire indépendant de l'Assemblée législative. La personne choisie pour occuper ce poste est nommée sur recommandation de l'Assemblée législative conformément aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Le ou la titulaire de ce poste exerce de nombreux pouvoirs et assume de vastes responsabilités en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Il est possible de consulter cette loi à l'adresse **www.nunavutlegislation.ca.**

La personne choisie pour occuper ce poste sera un juriste ou une juriste d'expérience possédant une solide connaissance du droit administratif, y compris des tendances nationales en matière de législation sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. L'expérience professionnelle doit également inclure des succès avérés dans les domaines de la gestion des ressources financières et humaines.

Vous pouvez obtenir un *profil* détaillé *du poste* auprès du Bureau de l'Assemblée législative ou en téléchargeant ce document sur le site Web de l'Assemblée législative à l'adresse **www.assembly.nu.ca.** Les rapports annuels et autres publications du Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée peuvent être consultés à l'adresse suivante : **www.atipp-nu.ca.**

Les candidats ou candidates doivent faire état de façon détaillée de l'expérience et des compétences répondant aux exigences énoncées dans le *profil du poste.* Ce poste offre un salaire pouvant s'échelonner de **129 468 $** à **184 955 $ par an.** Si le candidat retenu ou la candidate retenue ne réside pas à Iqaluit au moment de sa nomination, une aide à la réinstallation sera fournie. Un logement subventionné du personnel est disponible pour ce poste. Les candidatures seront acceptées jusqu'au **vendredi 29 novembre 2019** à 17 h (HNE). Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Les demandes de renseignement et les candidatures doivent être transmises à :

Secrétaire du Bureau de régie et des services
Bureau de l'Assemblée législative du Nunavut
C.P. 1200, Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
Tél. : (867) 975-5000 Téléc. : (867) 975-5191
Courriel : submissions@assembly.nu.ca

Kinikhiayut Uktuktukhanik Kangunaktiligiyit Kamisinakhak

Uktuktukhanik kinikhialiktut mikhaanut Kangunaktiligiyit Kamisinakhamik Nunavumi. Hamna talimanik ukiunik, tamaat havainaniaktok tugaagutait.

Kangunaktiligiyit Kamisinaa Nangminik Havaktiuniaktok Maligaliukvimi. Havaktok tugaaktauniaktuk pitkutihimayainik Malivaliukvik, maliklugit *Takulaaktakhainik Tuhaktiligiyiit ovalo Munagiyakhainik Kangunaktikhait Pikuyakyuak.* Havaktok munaginiaktok amigaitumik atanguyautikhainik ovalo munagitjutikhainik ataani *Takulaaktakhainik Tuhaktiligiyiit ovalo Munagiyakhainik Kangunaktikhait Pikuyakyuak.* Aatjikutait maligaliugutikhaini takulaaktut kagitauyakut hamani: **www.nunavutlegislation.ca.**

Kamisiyauniaktok nalungitokhak akigaktituiyinik havaanginik, kauyimaluni munagiyingit akigaktuutait, ilauyut Kanatami pikataktait mikhaani takulaaktakhainik tuhagutikhait ovalo munagitjutikhait kangunaktiligiyiit maligaliugutikhainik. Ayongitakhait ilauniaktut nalungitakhainik maniligiyiit ovalo havaktiligiyiit pitkutikhait munagitjutikhainik.

Naunaiyautait *Havaagutikhait* takulaaktut titigakviani Maligaliukvik ovalo takulaaktut kagitauyakuugutait Maligaliukvik hamani: **www.assembly.nu.ca.** Ukiuk tamaat tuhaktitait ovalo aalat titigakhimayut titigakviani Kangunaktiligiyiit Kamisinaup takulaaktut kagitauyakut hamani: **www.atipp-nu.ca.**

Uktuktut takupkaiyukhat kanuk maligutikhait ovalo ayongitakhait ilihimayut ataani *Havaagutikhaini.* Maniliutakhait havakvia ilauniaktut **$129,468mif $184,955mut** ukiuk tamaat. Tugaaktauniaktok Iqalumiutaungitpat, nuutitigutait ikayugutainik tunilaaktut. Ikayugutikhainiklu iglukhamik havaktiit pilaaktut. Uktukhimayut angiktaulaaktut 5:00mongakat **Friday, November 29mi, 2019.**

Uktuktut ovalo apigiyumayut apigilaaktut hamani:

Titigakti Munagiyit ovalo Ikayuktit Katimayiit
Titigakvia Maligaliukvik Nunavumi
Titigakvia: P.O. Box 1200, Iqaluit, NU, X0A 0H0
Hivatauyaa: (867) 975-5000
Sukatukut: (867) 975-5191
Kagitauyakut: submissions@assembly.nu.ca